

第十七课 17. Lektion (Nummer/siebzehn/Lektion)

Dì shí qī kè [dì schitsi kö]

Passiv

Chinesische Verben sind weder aktiv noch passiv, nur der Kontext kann sagen, was gemeint ist. Dennoch gibt es einige Verben, die immer mit einem passiven Sinn verwendet werden. Z.B. benutzt man shòu (oder shōu) *empfangen* zusammen mit gewissen verbalen Ausdrücken, um eine „Leideform“ zu bilden, die im weitesten Sinn etwas mit *empfangen, erleiden* zu tun hat. Z.B. ist *bestraft werden* identisch mit „eine Strafe empfangen“: 受罰 shòu fá *bestraft werden* (eine Strafe erhalten, denn 罰 fá *Strafe*).

Hier ist eine kleine Liste weiterer oft benutzter Passivformen.

受害 shòu hài *Opfer sein, getötet werden* (einen Schaden erleiden)
 受歡迎 Shòu huānyíng *gern gesehen sein* (einen freundlichen Empfang erhalten)
 受教育 Shòu jiàoyù [tsiauyü] *erzogen werden* (eine (gute) Erziehung erhalten)
 受騙 Shòu piàn *betrogen werden* (einem Betrug erleiden)
 受託 Shòu tuō *beauftragt werden* (einen Auftrag erhalten) usw.

Es gibt weitere Möglichkeiten, eine passive Aussage zu konstruieren, z.B. mit **bèi**:

Subjekt + **bèi** (被) + Agens + Verb (+ weitere Elemente)

我被他打了 Wǒ bèi tā dǎ le *Ich bin von ihm geschlagen worden* (打 *schlagen, schießen*...)

Anstelle von **bèi** benutzt man auch **ràng** [jang] 讓 / 让 oder **jiào** [tiau] 叫.

他讓狗咬了 Tā ràng gǒu yǎo le [ta jang go^u yaula] *Ich wurde vom Hund gebissen.*
 咬 yǎo *beißen*

你教學生選了當學生代表 Nǐ jiào xuéshēng [shüäschəng] xuǎn le dāng xuéshēng dàibiǎo.
Du bist (von den Studenten) als Studentenvertreter gewählt worden.

學生代表 xuéshēng dàibiǎo *Studentenvertreter*; 你教學生選了當 nǐ dāng xuǎn du bist
gewählt worden; 選了 xuǎn le *gewählt*

Auch „kompliziertere“ Sätze lassen sich bilden:

歹徒被警方逮捕。Dǎitú bèi jǐngfāng dàibǔ. *Der Gangster wurde von der Polizei verhaftet.*

警方 [djingfang] *Polizei* (enthält, wie zu erwarten, das Verb „fangen“).

歹徒 [daitu] *Halunke*; 逮捕 [daipu] *verhaften* (hier kann man **bèi**, **ràng** und **jiào** nehmen)

Entsprechend können wir bilden:

你已經被學生們選擇。Nǐ yǐjīng bèi xuéshēngmen xuǎnzé. *Du bist von den Studenten gewählt worden.* (已被 yǐ bèi *wurde*; 選擇 [chüänzə] *wählen*).

Und auch: 我被同學們推選。Wǒ bèi tóngxuémen tuīxuǎn. *Ich bin von den Studenten gewählt worden.*

Wenn kein Agens auftritt, muss **bèi** benutzt werden: 我被警告了 Wǒ bèi jǐnggào le *ich bin gewarnt worden*.

An sich sind **bèi**, **ràng** und **jiào** austauschbar, aber im geschriebenen Chinesisch wird **bèi** bevorzugt; **ràng** und **jiào** benutzt man mehr in der gesprochenen Sprache.

Weitere Beispiele:

1. 觸犯法律的人受到懲罰。Chùfàn fǎlǜ de rén shòudào chéngfá. *Gesetzesbrecher werden bestraft.* 觸犯法律的人。[tchufan falüda jen] *Gesetzesbrecher* 受到懲罰 [schoudau tchəngfa] *bestraft werden*
2. 受教育的人偏見應該少一些。Shòu jiàoyù de rén piānjiàn yīnggāi shǎo yīxiē. *Gebildete Menschen sollten weniger Vorurteile haben.*
3. 警察總吃甜甜圈是一種刻板印象。Jǐngchá zǒng chī tián tián quān shì yīzhǒng kèbǎn yìnyàng. *Es ist ein Vorurteil, dass Polizisten immer Doughnuts essen.* 甜甜 tián tián süss
4. 她在一次事故中喪生。Tā zài yīcì shìgù zhōng sàngshēng. [tazai itsə shigu djong sangshōng] *Sie wurde bei einem Unfall getötet.* 在一次事故 [zai itsə shigu] *bei einem Unfall*; 喪生 [sangshōng] *getötet („ö/ö“)*
5. 當她被埋葬？Dāng (wann) tā bèi máizàng? *Wann wurde sie beerdigt?* 埋葬 [maizang] *beerdigen*

林肯在 1860 年當選為美國總統。Línkěn zài 1860 nián dāngxuǎn wèi měiguó zǒngtǒng. *Lincoln wurde 1860 zum Präsidenten der Vereinigten Staaten gewählt.*

唐納·川普在 2017 年當選為美國總統。Táng nà·chuān pǔ zài 2017 nián dāngxuǎn wèi měiguó zǒngtǒng. *Donald Trump wurde 2017 zum US-Präsidenten gewählt.* (川普 Chuān pǔ, „Shampoo“)

唐老鴨 Táng lǎo yā *Donald Duck*; 老鴨 lǎo yā *Ente*; 納 nà *annehmen*

誰選他? - 美國人? Shuí xuǎn tā? - Měiguó rén? *Wer hat ihn gewählt? - Die Amerikaner?*

你什麼時候出生的? Nǐ shénme shíhòu chūshēng de? *Wann wurden Sie geboren?* 時候 [shiChou] *Zeit*; 什麼時候 [shāma shiChou] *wann?*; 出生 [tchushōng] *geboren*

军队镇压了起义。Jūnduì zhènyā le qǐyì [djündue¹ djenyala tchiyi]. *Die Armee unterdrückte den Aufstand.* 军队 *Armee*; 镇压 [djānya] *Unterdrückung*; 起义 *Aufstand*

起义被軍隊鎮壓。Qǐyì bèi jūnduì zhènyā. *Der Aufstand wurde von der Armee unterdrückt.*

In der Nacht vom 3. zum 4. Juni 1989 wurden -ersten Meldungen zufolge- viele Menschen, vor allem Studenten, auf dem Tian'anmen-Platz getötet. Schon tags darauf wurden diese Meldung von einigen Journalisten dementiert. (早在消息後的第二天被記者拒絕。 Zǎo zài xiāoxī hòu de dì èr tiān bèi jìzhě jùjué.)



“June Fourth Incident (六四事件 liùsì shìjiàn [liusə shitiän])”

中國學生 Zhōngguó xuéshēng *chinesische Studenten*; 年六月三 nián liù yuè sān *am 3. Juni*; 示威是由政府被壓制。 Shìwēi shì yóu zhèngfǔ bèi yāzhì. *Die Demonstration wurde von der Regierung unterdrückt.* 示威 [shìwēi] *Demonstration*; 是由政府 von der Regierung 被壓制 [bei yāzhì] *wurde unterdrückt*

Oft gehen Unterdrückungen tödlich aus.

他被殺死了。 Tā bèi shā sǐle [ta bei schasəla]. *Er wurde getötet.*

(殺 shā oder 殺死 [shasə] *töten*)

沒有人被殺了。 Méiyǒu rén bèi shāle. *Niemand wurde getötet.*

當晚沒有人在天安門廣場殺害。 Dàngwǎn méiyǒu rén zài tiān'ānmén guǎngchǎng shāhài.

No one was killed in Tian'anmen Square that night (3.- 4. Juni 1989)

沒有人受傷。 Méiyǒu rén shòu shāng. *Niemand wurde verletzt.*

可惜，小孩 都很容易受騙。 Kěxí, xiǎohái dōu hěn róngyì shòu piàn.

[kəsi, xiauChai dōu Chen róngyì shòu piän] *Leider sind Kinder sehr leicht zu täuschen.*

(leider wird ein Kind sehr leicht getäuscht).

Im Jahre 1966 führte diese Tatsache in eine „Kulturrevolution“ mit Tausenden von von brutal getöteten Opfern. Diese „Kinder“ stehen heute (2017) im besten Mannesalter oder sind geistig und/oder körperlich gezeichnet.

可惜 kěxí *leider*; 小孩 xiǎohái *Kind*; 都很容易 dōu hěn róngyì *sehr einfach*;

受騙 shòu piàn *täuschen (getäuscht)*

部長被解僱特朗唐納·川普。

Bùzhǎng bèi jiěgù tè lǎng táng nà·chuān pǔ.

Der Minister wurde von Donald Trump gefeuert.

部長 [budjang] *Minister*; [djiegu] *gefeuert*

他的計劃被駁回了。 Tā de jìhuà bèi bóhuíle. [tade tiChua bei bəChueila] *Sein Plan wurde abgelehnt.* 計劃 [djiChua] *Plan*; 駁回了 [bəChueila] *abgelehnt*

總統由許多美國人喜愛。 Zǒngtǒng yóu xǔduō měiguó rén xǐ'ài. *Der Präsident wird von vielen Amerikanern geliebt. (...ist der Liebling ...)*

總統 [dǒngtǒn] *Präsident*; 由許多 [yǒu chūduō] *von vielen*; 喜愛 [chiai] *Favorit, Liebling*

他是許多美國人的最愛。 Tā shì xǔduō měiguó rén de zuì'ài [tsüai] *Er ist der Liebling vieler Amerikaner.*

但很多選民被欺騙了。Dàn hěnduō xuǎnmín bèi qīpiànle. *Aber viele Wähler wurden getäuscht.*

很多選民 [Chānduō chüānmín] *viele Wähler*; 欺騙了 [tchipiānla] *getäuscht* (oder 受騙) 你還也被欺騙了? Nǐ hái yě bèi qīpiànle? *Sind Sie auch getäuscht worden?*

自我欺騙和欺騙他人。Zìwǒ qīpiàn hé qīpiàn tārén. *Der Selbstbetrug und andere betrogen.*

Das Wort zìwǒ [tsiuǒ] (selbst) finden wir auch in dem wichtigen kommunistischen Slogan 批評和自我批評 Pīpíng hé zìwǒ pīpíng *Kritik und Selbstkritik* (leicht zu merken).

Noch einige Passiva aus der neueren chinesischen Geschichte:

1. 1968 年，控制被軍隊接管。1968 Nián, kòngzhì bèi jūnduì jiēguǎn.
Im Jahr 1968 wurde die Kontrolle von der Armee übernommen.
2. 1969 年，林彪被任命為繼任者毛。1969 Nián, Lín Biāo bèi rènming wéi jìrèn zhě máo. *Im Jahr 1969 wurde Lin Biao zum Nachfolger Maos gekürt.*
3. 1975 年，1800 萬年輕人從城市到農村的發送。1975 Nián 1800 wàn niánqīng rén cóng chéngshì dào nóngcūn de fāsòng.
1975 wurden 18 Millionen Jugendliche aus den Städten aufs Land geschickt.
4. 1976 年，文化大革命成功完成。1976 Nián, wénhuà dàgémìng chénggōng wánchéng.
1976 wurde die Kulturrevolution „erfolgreich“ abgeschlossen.

控制 [kǒngdji] *Kontrolle*; 接管 [djiēguan] *übernehmen*; 任命 [jènmíng] *ernennen*
為繼任者毛 [uei djirān djō Mao] *als Nachfolger Maos*; 1800 萬 18 Millionen
年輕人 [niǎntchíng jèn] *Jugendliche*; 從城市 [tsǒng tchangshì] *von der Stadt*
到農村的 [dao nǒngtsānda] *auf das Land*; 發送 [fa:sǒng] *schicken*
文化大革命 [uǎnChua dàgémìng] *Kulturrevolution*; 成功 [tchǒnggǒng]
erfolgreich; 完成 [wǎntchang] *beenden*; 不得不死 [budǎ busǎ] *er musste sterben*

5. 1971 年，林彪不得不死。1971 Nián, Lín Biāo bùdé bùsǐ.
1971 musste Lin Biao sterben.
6. 1971 年中國被接納為聯合國。1971 Nián zhōngguó bèi jiēnà wéi liánhéguó.
Im Jahr 1971 wurde China in die Vereinten Nationen aufgenommen.

為聯合國 [wei liánhéguó] *Vereinte Nationen (UNO)*;
被接納 [bei tiāna] *wurde aufgenommen*

Das waren lauter Beispiele zum Passiv. Wir werden ihm künftig immer wieder einmal begegnen, obgleich man das Passiv im Chinesischen viel seltener antrifft als in europäischen Sprachen. Wir werden von hierab auch öfter einen literarischen Text betrachten, um ganz allmählich lesen zu lernen. Natürlich werden wir noch lange sprachlos vor der großen klassischen chinesischen Literatur stehen, aber wenigstens sollten wir etwas über die Hauptautoren und die Titel ihrer Bücher erfahren. Im Anhang VI des zweiten Bandes Assimil, Chinesisch ohne Mühe, werden Sie eine derartige Zusammenstellung finden (also kaufen!).

Einer der ältesten und sicher einer der bekanntesten klassischen chinesischen Texte ist „Tao-te-king“, Dào Dé Jīng [dao də djīng], ältere Umschrift: *Tao Te King*). Die im Deutschen gern gelesene Übersetzung stammt von dem Theologen *Richard Wilhelm* und seine Übertragung, mit einer guten Einleitung, findet sich im Internet, z.B. <http://gutenberg.spiegel.de/buch/tao-te-king-1326/1> . Eine zweisprachige Ausgabe (chinesisch/englisch) finden Sie in https://en.wikisource.org/wiki/Translation:Tao_Te_Ching.

Für einen Anfänger ist es kaum möglich, das Original ohne eine gute Übersetzung zu verstehen. Hier ist probeweise das erste Kapitel aus <https://en.wikisource.org/wiki/> ...

Chapter 1 (第一章)

道可道 · 非恆道 ;

名可名 · 非恆名 。

無名天地之始 ;

有名萬物之母 。

故 ·

恆無 · 欲也 · 以觀其妙 ;

恆有 · 欲也 · 以觀其微 。

此兩者同出而異名 ·

同謂之玄 。

玄之又玄 · 眾妙之門 。

The Dao [that] can be stated, is not the eternal Dao;
The name [that] can be named, is not the eternal name.
The nameless is the origin of the heaven and earth;
The named is the mother of the myriad things.

So,

By constantly having no [desire] one views its wonders;

By constantly having [desire], one views its limits.

These two have the same origin, but they differ in name;

Both are called Mystery.

One Mystery plus another Mystery, are the sources of all wonders.

Die beiden ersten Zeilen werden von Google folgendermaßen übertragen:

道可道 · 非恆道 ; Dào kě dào, fēi héng dào; Straße zum nicht konstanten Kanal;

名可名 · 非恆名 。

Míng kě míng, fēi héng míng. Name, der kann den Namen, nicht-ständigen Namen werden.

Sie sehen, dass Sie nicht alles verstehen- oder?
Vielleicht am besten ist: <http://www.tao-te-king.org/> deutsch/engl. mit Textanalyse, wörtl. und sinngemäßer Übersetzung (und Anzeige Ihres Standorts!).

Die drei Reiche 三國演義 [sanguo yanyi] (unbekannter Autor) ist ein klassischer Kriegs- und Abenteuerroman, der den Konflikt der drei Nachfolgestaaten der Han-Dynastie beschreibt. Die drei Reiche waren Chou-Han (221-264) im Osten, Wei (220-265) im Norden und Wu (220-280) im Zentrum. Trotz der ständigen Auseinandersetzungen werden Wissenschaft und Kultur weiterentwickelt, und der Buddhismus breitet sich weiter aus. Vgl. die zweisprachige Ausgabe in [Wikisource: Romance of the Three Kingdoms](#) [三國演義/第 002 回](#)

Einige der klassischen Texte werden von Amazon angeboten. Fast alle diese Werke haben den Nachteil, sehr umfangreich (und teuer) zu sein.

Ansehen: China's 4 Classic Novels Explained | Learn Chinese Now in

<https://www.youtube.com/watch?v=MGe0wtjgak0&app=desktop> und

https://www.youtube.com/watch?v=n0S_yrXqqcI

<https://sites.google.com/a/jinainisunny.com/ctoa/chi-203/lesson-05>
(North Central College)

Dialog 1 (<https://sites.google.com/a/jinainsunny.com/ctoa/chi-203/lesson-05>)

我的姐姐 Wǒ de jiějiě. [uə də dyedyiə] *Meine ältere Schwester.*

A: 那邊牆上掛著一張照片。那是誰? 我好像沒見過。

B: 那是我姐姐照的照片。

A: 她現在在哪兒?

B: 她現在正在北京留學, 她在那兒學中文, 已經在那兒住了一年多了。

A: 她學中文學了多久了?

B: 她學了三年了。她唸書中國文學。

A: Nà biān qiáng shàng guàzhe yī zhāng zhàopiàn. Nà shì shéi? Wǒ hǎoxiàng méi jiànguò.
[na biǎn tiang shang kuadju i: tchang tchaopiǎn. na schi schuei? uə hausiang mei tiànguə]

B: Nà shì wǒ jiějiě zhào de zhàopiàn. [na schə uə dyedyiə tchao də tchaopiǎn]

A: Tā xiànzài zài nǎ'er? [ta siǎndsai dsai na:r]

B: Tā xiànzài zhèngzài běijīng liúxué, tā zài nà'er xué zhōngwén, yǐjīng zài nà'er zhùle yī nián duōle. [ta siǎndsai djəngsai pǎiting liusüä, ta dzai na:r chüä djənguǎn, i:djìng dzai na:r djülä i: niǎn duōlä.]

A: Tā xué zhōng wénxuéle duōjiǔle? [ta süä djəng wǎnchüäla duotiula]

B: Tā xuéle sān niánle. [ta süäla san niǎnla] (7.3)
Tā niànshū zhōngguó wénxué. [ta niànshu djəngguə uǎnchüä]

Übersetzung

A: *Dort drüben an der Wand (Seitenwand) hängt ein Foto. Wer ist das?
Mir scheint, das habe ich noch nicht gesehen.*

B: *Das ist das Foto meiner älteren Schwester.*

A: *Wo ist sie jetzt?*

B: *Sie studiert jetzt in Peking, sie studiert dort Chinesisch. Sie wohnt über ein Jahr dort.*

A: *Wie lange hat sie Chinesisch gelernt?*

B: *Sie studiert schon drei Jahre lang.
Sie studiert chinesische Literatur.*

Vokabeln:

牆 biān Seite; 牆 qiáng [tiang] Wand; 上 zhāng an, auf; 掛 guà hāngēn (挂着 guàzhe hāngēn) (張) 照片 (zhāng) zhàopiàn Foto (照片 Foto); 我好像 wǒ hǎoxiàng mir scheint; 沒見過 méi jiànguò ich habe nicht gesehen (見 jiàn [tiān] sehen); 現在 xiànzài jetzt
留學 liúxué [liuchüä] im Ausland studieren (留 [liou] bleiben)

Dialog 2

A: *Worüber willst Du im nächsten Semester arbeiten (forschen)?*

下個學期你想研究什麼? Xià gè xuéqí nǐ xiǎng yánjiū shénme?

[siage tchüätchīni siang yäntiou shāma?] 學期 xuéqí Semester

研究 [yäntiou] Forschung

B: *Es ist immer noch das gleiche alte Thema: Die politische Situation in China.*

還是老問題: 中國的政治情況. Háishì lǎo wèntí: Zhōngguó de zhèngzhì qíngkuàng

(15.4). 還是 [Chaishi] immer noch; 政治 [djöngdji] politisch

Wohin willst Du in den Sommerferien gehen?

暑假的時候, 你想到哪兒去? Shǔjià de shíhòu, nǐ xiǎngdào nǎ'er (10.9) qù?

[schutiada shiChou] wörtl. Sommerzeit

A: *Ich würde gerne einige asiatische Länder besuchen (sehen sehen).*

我想到亞洲幾個國家去看看. Wǒ xiǎngdào yàzhōu jǐ gè guójiā qù kàn kàn.

到亞洲 dào yàzhōu nach Asien; 亞洲 [yadjou] Asien; 國家 [guǒdiā] Land

B: *Oh? Möchtest Du über die kulturellen Traditionen Asiens forschen?*

怎麼, 你想研究亞洲的文化傳統? Zěnmē, nǐ xiǎng yánjiū yàzhōu de wénhuà chuántǒng?

文化傳統 wénhuà chuántǒng kulturelle Tradition; 傳統 [tchuantǒng] Tradition

A: *Man kann es nicht Forschung nennen.*

不能說研究. Bù néng shuō yánjiū. [bunang schuo yäntiou].

Ich will mir nur die dortige soziale Situation ansehen.

我只是想去看看 當地的社會情況. Wǒ zhǐshì xiǎng qù kàn kàn dāngdì de shèhuì

qíngkuàng.

我只是想去看看 Wǒ zhǐshì xiǎng qù kàn kàn. [uə djə shisiang tchü kankan]

ich will nur sehen gehen

當地的社會情況 dāngdì de shèhuì qíngkuàng die dortige soziale Situation

社會 [shəChuei] sozial

B: 你去的 那個 地方 政治, 經濟方面的情形怎麼樣?

Nǐ qù dì nàgè dìfāng zhèngzhì, jīngjì fāngmiàn de qíngxíng zěnmē yàng?

Wie war die politische und ökonomische Lage in den Orten, an denen Du warst?

Nǐ qù dì nàgè dìfāng [ni tchü də nǎgə dìfang] der Ort, zu dem du gehst

Nàgè dìfāng zhèngzhì [nǎgə dìfang djöngdji] die lokale Politik (地方 lokal, Ort),

政治 *politisch*; 經濟 [dʒiŋdʒi] *ökonomisch*; 方面 [fāngmiàn] *Aspekt*
情形怎麼樣 *qíngxíng zěnmē yàng?* [tchingsing schāmə yang] *wie ist die Situation?*

- A:** 我不能說幾句話。 Wǒ bù néng shuō jǐ jù huà. [tsi tü hua] *ein paar Worte*
Ich kann es nicht in wenigen Worten sagen.
當我有時間的時候，我會告訴你所有的事情。
Dāng wǒ yǒu shíjiān de shíhòu, wǒ huì gàosù nǐ suǒyǒu de shìqíng.
Wenn ich Zeit habe, werde ich Dir alles (alle Dinge) erzählen.
我會告訴你 [uə Chui kaosu ni] *ich werde Dir erzählen*; 告訴 *gàosù* sagen
- B:** 研究中國現在的問題, Yánjiū zhōngguó xiànzài de wèntí,
Um die jetzigen Probleme (Fragen) Chinas zu studieren ,
研究 [yǎntiú] *studieren, erforschen*; 現在的 [siāntsaida] *jetzig*
- 一定得懂得中國歷史. yīdìng dé dǒngdé zhōngguó lìshǐ, *musst Du die chinesische*
Geschichte verstehen.
一定得 [i:díng dö] *du musst*; 懂得 [dǒngdö] *kennen, verstehen*;
歷史 [lì:schi] *Geschichte*
- A:** 你說的這一點很要緊. Nǐ shuō de zhè yīdiǎn hěn yàoǐn. *Was Du sagst, ist sehr wichtig.*
我會想想 Wǒ huì [Chuei] xiǎng xiǎng. *Ich werde darüber nachdenken.*
我會 *ich werde, ich will*; 想 *xiǎng* [siang] *denken*
- B:** 你在中國住兩年, 一定會學好中文的. Nǐ zài zhōngguó zhù liǎng nián, yīdìng huì
xuéhǎo zhōngwén de. 一定會學 *du wirst lernen*
Wenn Du zwei Jahre in China lebst, wirst Du gut Chinesisch lernen.
- A:** 是啊, 一方面可以學好中文,
Shì a, yī fāngmiàn kěyǐ xuéhǎo Zhōngwén,
Ja, einerseits kann ich gut Chinesisch lernen,
- 一方面 也可以多知道中國的事情.
yī fāngmiàn yě kěyǐ duō zhīdào Zhōngguó de shìqíng [schítíng].
und andererseits kann ich mehr Dinge (事情) über China erfahren.
- 一方面 yī fāngmiàn *einerseits* (andererseits)
也可以多知道 yě kěyǐ duō zhīdào (*ich*) *kann auch mehr erfahren*
事情 shìqíng [schítíng] *Dinge*
- B:** 有一件事是肯定的: 中國 和以前相比, 已經進步了很多。
Yǒuyī jiàn shì shì kěndìng de: Zhōngguó hé yǐqián xiāng bǐ, yǐjīng jìnbùle hěnduō.
Eines ist sicher: China hat im Vergleich zu früher gewaltige Fortschritte gemacht.
- Yǒuyī jiàn shì shì kěndìng de [yǒuyi djiän schi schi kándìng da] *eines ist sicher*
和以前相比 Hé yǐqián xiāng bǐ [Chə itsiän siang bi] *im Vergleich zu früher*
已經進步了很多 Yǐjīng jìnbùle hěnduō [i:djìng djìnbula Chanduə] *hat große*
(*gewaltige*) *Fortschritte gemacht*